

# SVOBODNA SLOVENIJA

LETO (AÑO) LXVI (60) • ŠTEV. (Nº) 48

ESLOVENIA LIBRE

BUENOS AIRES • 6 de diciembre - 6. decembra 2007

## „KDAJ SE BO NEHAL TA VEČNI BOJ PROTI CERKVI?“

ALOJZ REBULA

Vprašanje mi je nedavno na nekem kulturnem večeru s skoraj obupanim glasom izreklo neke dekle.

Boj proti Cerkvi (ki so ga večkrat izzvali s svojim nekrščanskim ravnanjem njeni ljudje) ...

Koliko obrazov si je prevzel skozi zgodovino! Če je bil njegov navdihovalec hudič, potem je treba reči, da padlemu angelu res ni manjkalo fantazije ...

Tristo let krvave ilegale: naval herezij; barbarska poplava; vzhodni razkol; zahodni razkol; Henrik VIII., Luter, francoska revolucija, Napoleon, hegeljanstvo, Marx, scientizem, modernizem, preganjanja v Mehiki in Španiji, nacizem, komunizem, porabniški materializem, new age ...

Po vsem tem bi onemu navdihovalcu le moralno zmanjkati fantazije. Hudič bi bil moral svojo genialnost vsaj z marksizmom izčrpati ...

Pa je ni. Res, s kakšnim velikim odrešenjskim mitom, kot je bil komunizem, bo danes težko operiral: človeštvo ima tistega eksperimenta vsaj za kakšno stoletje dovolj. Kar se filozofije tiče, si sodobni človek res ne more želeti kakega novega Nietzscheja, da bi zabijal nove želje v krsto tistega Niča, v katerem evropska misel tiči že dve stoletji. Niča se je menda najedel. Mit državne veličine, ki je povzročil toliko zla v zgodovini, je, kot je videti, odvrgla celo njegova mati, Evropa, zdaj spravljena v skupnosti držav z eno vlado in eno valuto. Res, nastala je epidemija mamil, a vendar kot še omejen pojav. Res, za razne pverzije je na voljo televizija, toda na njenem dvorenzem zaslonu lahko slediš tudi nedeljski maši ali papeževemu govoru. Za množično pverzijo ostaja internet, ampak kako primerjati njegove možnosti z učinkovitostjo ugaslega marksističnega mita?

Je torej hudič s svojim izumiteljstvom le pri kraju? Seveda ni. Opraviti imamo z angelom, z nadčloveško inteligenco in tudi nadčloveško fantazijo. Sicer pa, ali mu je treba novih izumov, odkar je tu religija materije, porabništvo? Mar porabniška mistika ne izpodjeda vere bolj kot komunizem?

Čemu torej še kak nov izum, če gre ta zadnji v klasje? Iz nepotešljivosti sovraštva proti vsemu božnjemu. A s čim novim naj Sovražnik začne, če so bile vse možnosti izčrpane? O, lahko osveži stari repertoar. Še zmerom je tu Cerkev, da se je loti od znotraj. Pavel VI. je rekel: „Satanov dim vdira v notranjost svetnišča ...“ Tu so na voljo vse mogoče zagrenjenosti, zamere, ambicije, napuhi, ne samo v laški bazi, ampak tudi med duhovniki, škofi in nadškofi ...

„Kdaj se bo nehal ta boj proti Cerkvi?“ Tistemu dekletu sem odgovoril. „Na sodni dan.“

Ampak vprašanje je merilo na tisti boj na Slovenskem. Zato o tem drugič.

(Po Družini)

Kongresni center Brdo, ki bo središče dogodkov v času slovenskega predsedovanja EU, je odpril svoja vrata.

Sodobni konferenčni center, v katerem bo v prvi polovici prihodnjega leta potekalo okrog 130 dogodkov, sta slovesno odprla direktor Javnega gospodarskega zavoda Brdo Iztok Purič in zunanjji minister Dimitrij Rupel, ki je v slavnostnem nagovoru spregovoril o prioritetah predsedovanja.

Izgradnja centra, ki je bila od ideje do realizacije končana v pičilih 18 mesecih, je bila zelo zahtevna in jo je spremljala vrsta

## Center Brdo čaka

zapletov.

Ob koncu pa je Slovenija dobila takšen center za zahtevne naloge, kot ga še ni imela.

Natanko mesec dni pred prevzem predsedovanja je Logar predstavil tudi simbol slovenskega predsedstva. Logotip, po katerem bo Slovenija v prihajajoči prvi polovici leta 2008 prepoznavna, združuje simbolično petih osnovnih elementov, ki tvorijo svet, to so ogenj, zemlja, voda, zrak in eter. Obsega pa tudi prepoznavne narodne simbole, kakršen je Triglav, in jih poveže s tradicionalno

evropsko rumeno zvezdo ter poudarja nacionalne barve slovenstva.

V prvi verziji je za novinarje začelo delovati tudi uradno spletno mesto [www.eu2008.si](http://www.eu2008.si), ki je osrednja informacijska točka slovenskega predsedovanja Svetu EU. Spletne strani, ki je na voljo v slovenščini, angleščini in francoščini ter bo po Logarjevih besedah informacijska hrbitica slovenskega predsedstva, bo od 1. januarja pa do 30. junija skrbela za obveščenost o dogodkih, ki oblikujejo evropsko sedanost in bodo oblikovali njeno prihodnost.

## Janša v Rimu in Vatikanu

Predsednik vlade Janez Janša je v četrtek, 29. novembra odšel na obisk v Rim. Na tem obisku ga je najprej v Vatikanu sprejel papež Benedikt XVI. Pogovor na štiri oči je trajal 20 minut, potekal pa je v angleškem jeziku. Po pogovorih sta si izmenjala tudi darila.

Odnosi med Slovenijo in Svetim sedežem so po navedbah kabineta predsednika vlade zelo dobrni, na obeh straneh pa obstaja sorodnost pogledov in ocen o vrsti pomembnih mednarodnih vprašanj. Kot prelomnico v dvostranskih odnosih med državama v kabinetu premiera označujejo t.i. vatikanski sporazum o pravnih vprašanjih, ki sta ga Slovenija in Sveti sedež sklenila leta 2002, ratificirala pa leta 2004. Dokument ureja razmerja med Slovenijo in Svetim sedežem ter položaj katoliške cerkve v Sloveniji in odpira možnosti za uspešno sodelovanje v prihodnosti.

Premier Janša je na obisku v Vatikanu sogovornike seznanil s prednostnimi nalogami slovenskega predsedovanja EU, pogovarjali pa so se tudi o odprtih dvostranskih vprašanjih. Gre za lokacijo za novo nunciaturo, proces denacionalizacije cerkvenega premoženja in vprašanja, povezana z vatikanskim sporazumom, med katerimi je tudi duhovna oskrba, je po srečanjih s papežem Benediktom XVI. in državnim tajnikom Svetega sedeža, kardinalom Tarcisiom Bertonejem, za slovenske medije povedal Janša.

Premier, ki ga je Benedikt XVI. sprejel kot prihodnjega predsedujočega EU, je v izjavi tudi ocenil, da so odnosi med Slovenijo in Svetim sedežem dobrni, prijateljski in da sta strani zadnje čase naredili veliko korakov naprej za sodelovanje.

Premier Janša je papeža tudi povabil na obisk v Slovenijo. „Želeli bi si novega obiska svetega očeta v Sloveniji,“ je dejal in menil, da bi bila morada primerna priložnost za obisk ob 10. obletnici beatifikacije škofa Antona Martina Slomška, torej leta 2009. Slomška je med obiskom v Sloveniji proglašil za blaženega tedanjega papeža Janeza Pavla II.

Janša je med prednostnimi nalogami predsedovanja Evropski uniji med delovnim obiskom v Vatikanu izpostavil Unijino širitevno politiko, predvsem na Zahodnem Balkanu, ter medkulturni dialog. V zvezi s slednjim bo Slovenija med predsedovanjem po napovedih predsednika vlade priredila več srečanj z verskimi voditelji; eno med njimi naj bi potekalo aprila prihodnje leto.

O podrobnostih dvostranskih odnosov se je premier pogovarjal predvsem z vatikanskim državnim tajnikom Ber-

tonejem. Kot je pojasnil, ga je med drugim seznanil s podatki o vračanju premoženja cerkvi, glede katerega je veliko postopkov že zaključenih.

Janša je Bertoneju predstavil tudi pobudo za sporazum s Svetim sedežem o duhovni oskrbi v policiji, obrambnih silah in ustanovah za izvajanje kazenskih sankcij, ki je v Sloveniji v zadnjih dneh dvignila veliko prahu. Kot je pojasnil, je „ta pobuda še zelo na začetku“.

Predlagani novi sporazum naj bi urejal organizirano versko oskrbo katoliških pripadnikov obrambnih sil, policije in zapornikov katoliške ve-



roizpovedi.

V ta namen naj bi ustanovili obrambno-varnostni ordinariat, ki bi bil po pravnem položaju izenačen s škofijo in bi imel sedež v Ljubljani. Ordinariat bi vodil škof ordinarij, ki bi ga imenoval Sveti sedež. Za gmotne in prostorske pogoje ordinariata pa bi poskrbela država.

### TUDI S PRODIJEM

Premiera je na obisku spremjal zunanjji minister Dimitrij Rupel, ki se je sestal z italijanskim kolegom Massimom D'Alemo. Podobno kot Janša je tudi Rupel dejal, da bosta Italija in Slovenija glede ERC (hrvaška zaščitna Ekološko-ribolovna cona) „usklajevali svoje korake zelo podrobno in v vseh pogledih“. Kot je pojasnil, državi menita, da bo Hrvaška zelo težko napredovala v smeri približevanja vladne in koalicijske politike v odnosu do rimskokatoliške cerkve (RKC), s katero se skuša vse bolj zamegliti ločnico med državo in RKC“.

progo Divača-Trst ter sodelovanje med pristanišči v Trstu in Kopru.

Omenila sta tudi širitev schengenskega območja, ki se bo konec decembra povečalo za devet članic, med njimi tudi Slovenijo. „Veselim se najinega snidenja 22. decembra, ko bomo proslavili padec schengenskih meja,“ je italijanskemu kolegu na novinarski konferenci dejal Janša. Dodal je, da bo EU s tem simbolnim dejanjem tudi fizično združena, skupaj s prevzemom evra pa bodo izpolnjeni vsi pogoji za še dodatno izboljšanje odnosov med Slovenijo in Italijo.

Slovenska stran je po besedah Janše še posebej vesela pozitivnih premikov glede zaščite slovenske manjšine v Italiji, in sicer glede zaščitnega zakona za manjšino. Odlok s seznamom 32 občin v Furlaniji-Julijski krajini (FJK), kjer bodo veljala določila zakona za zaščito slovenske manjšine v Italiji, je bil v torek objavljen v italijanskem uradnem listu. Premier je izpostavil, da je tudi Ljubljana v zadnjih letih namenila 35 odstotkov več sredstev za italijansko manjšino v Sloveniji.

### HRUP NA LEVICI

Janšev obisk pri Papežu seveda niso gledali s simpatijo na levici. Poslanec LDS Aleš Gulič je glede pobude za sklenitev sporazuma med Slovenijo in Svetim sedežem o verski duhovni oskrbi v obrambnih silah, policiji in zavodih za izvrševanje kazenskih sankcij dejal, da „gre za nadaljevanje vladne in koalicijske politike v odnosu do rimskokatoliške cerkve (RKC), s katero se skuša vse bolj zamegliti ločnico med državo in RKC“.

## Sodišča hujša od udbe?

Združeni ob Lipi sprave, Civilno združenje za nadzor nad institucijami (CZNI) in Civilna družba za demokracijo in pravno državo so se na skupni novinarski konferenci v ponedeljek 3. decembra odzvali na sodbo upravnega sodišča v primeru Zalar in poudarili, da pri tem podpirajo ministra za pravosodje Lovra Šturna in imenovanje Andreja Barage na mesto predsednika Okrožnega sodišča v Ljubljani.

Po njihovem mnenju je sodba upravnega sodišča „sramotna in kriminalna, slovenska sodišča pa so hujša od udbe“.

Kot je povedal upokojeni odvetnik Stanislav Klep, podpirajo ministra Šturna, ki je v primeru Zalar napovedal revizijo postopka na vrhovnem sodišču. Sodba upravnega sodišča ugotavlja, da je minister ravnal nezakonito in diskriminatorno, ko je obravnaval kandidaturo nekdanjega predsednika ljubljanskega okrožnega sodišča Aleša Zalarja za vnovično predsedovanje največjemu sodišču v državi. „Ne podpiram Zalarja, ker je zadržal tožbo proti Milanu Kučanu,“ je dejal Klep in pojasnil, da gre za ustavno sodišče, ki je 25. novembra 1992 takratne predsedniške volitve zaradi smrti kandidata Ivana Krambergerja preložilo za 14 dni. Volitve niso bile prestavljene in Milan Kučan je zmagal, je poudaril odvetnik Stanislav Klep.

## VTISI IZ SLOVENIJE

+ Dr. Mirko Špacapan



[www.spacapan.com](http://www.spacapan.com)

Letos je lanuška „kolonija“ v Sloveniji doživel kar nekaj veselih, srečnih trenutkov. Med njimi je omeniti obisk kar dveh argentinskih škofov, ki sta se rodila v Slovenski vasi v Sloveniji. Žal jo je — in druge „Argentine“ v Sloveniji — ob koncu leta prizadela tudi žalostna novica: v bolnišnici v Vidmu je 23. novembra v 55. letu starosti po nekajmesečni bolezni umrl deželni sveštovalec stranke Slovenska skupnost (Ssk) v deželi Furlaniji-Julijski krajini dr. Mirko Špacapan.

Tako kot prej omenjena škofa, je tudi on prišel na svet v Slovenski vasi v Lanisu, pa se po odločitvi svojih staršev z njimi in starejšima bratoma Bernandom in Petrom že leta 1963 preselil v Gorico. Študije je nadaljeval v tamkajšnjih slovenskih šolah (torej je bila Barragova šola dobra podlaga!) in leta 1978 diplomiral iz medicine na tržaški univerzi, leta 1983 pa je na univerzi v Veroni opravil specializacijo iz pediatrije. Zaposlen je bil najprej v goriški splošni bolnišnici, nato pa v videmski kot priznan pediater-neonatolog.

Družina je bila aktivno vključena v goriško in celotno zamejsko skupnost, zato je tudi on bil delaven na raznih področjih. V mladosti je bil skavt, skavtski voditelj, navdušen športnik in atlet, potem športni funkcionar. Oče Mirko je bil že v Slovenski vasi zborovodja in organist; to je bil tudi v Podgori. Njegove glasbene sposobnosti je podeloval in razvil tudi sin Mirko, ki je nadaljeval očetovo delo v isti Pod-

mostojno nastopanje sta mu bila politično vodilo že od mladih let, ko je ustanovil in vodil mladinsko sekcijo Ssk. Izkazal se je kot odličen odbornik na goriški pokrajini, vodil je Slovensko skupnost na Goriškem in nazadnje zastopal slovenske interese v deželnem svetu. S svojim delovanjem je poživil politično prisotnost v zamejskem prostoru in v sklopu stranke Slovenska skupnost priboril marsikatero napisano pravico, ki je dotedanji oblastniki niso bili pripravljeni izpustiti iz rok.

Zato je razumljivo, da je med pobudniki za žalno sejo, ki je bila v pondeljek, 25. novembra v modernem Kulturnem centru Lojze Bratuž (tu je stal Katoliški dom, kjer so Špacapanovi ob preselitvi nekaj časa tudi živelji) najti toliko in tako različnih društev in organizacij: Slovenska skupnost, Svet slovenskih organizacij, društvo Podgora, Zveza slovenske katoliške prosvete, Športna zveza Olympia in Slovenska zamejska skavtska organizacija — Gorica in da so bili nanjo povabljeni politični delavci, kulturni delavci, člani pevskih zborov, športniki, skavti in sploh vsi, ki so Mirka cenili, bili njegovi sodelavci ali pa so videli v njem si joč zgled predhodnika.

Pogrebna maša je bila v soboto, 1. decembra v cerkvi sv. Ignacija na goriškem Travniku.

Bratu dr. Bernardu Špacapanu in ostalim družinskim članom izrekamo naše globoko sožalje.

Naj počiva v miru! GB

## Plečnikov podvod v Ljubljani

Ljubljanski župan Zoran Jankovič je skupaj s podžupanom Janezom Koželjem in oblikovalkami iz skupine Prostorož, ki so prenowo zasnovele, slovesno odprl Plečnikov podvod, ki povezuje Kongresni trg s Trgom republike. Koželj je ob tem poudaril pomen tega podvoda, ki povezuje dva najpomembnejša trga v Ljubljani in je zgrajen na ruševinah rimske Emone. Hkrati pa je dejal, da je ta podvod prvi v nizu prenovitev vzdolž Slovenske ceste. Jankovič je napovedal še naslednjo fazo, ko bo Kongresni trg brez avtomobilov.

Kot je še povedal Koželj, je imel ta prostor svojo zgodovino. Leta 1966 je bil urejen kot prehod in povezava med enim „največjih in najlepših“ ljubljanskih trgov, Kongresnim trgom in Trgom revolucije, danes Trgom republike, ki je drugi najpomembnejši trg tega mesta. „Tedaj je bil ta prehod urejen tudi z določeno vsebino, določenim kulturnim naboljem,“ je dejal Koželj.

Župan Jankovič je dejal, da ga zelo veseli, da se je ob otvoritvi zbral tak veliko število ljudi, na investiciji, ki je finančno relativno nizka. „Kot kaže v Ljubljani obstaja potrebna energija, da se mesto preuredi,“ in to je le začetek prenove, je še poudaril.

„Jaz pa vidim že naslednjo fazo, ki je Kongresni trg brez avtomobilov,“ je napovedal Jankovič in še dejal, da komaj čaka prvo kavo v lokalih v podhudu.

## Bomo dobili nobelovca?

Na knjižnem sejmu se je v okviru Debatne kavarne odprl pogovor „Zakaj Slovenci še nimamo nobelovca?“, ki ga je pripravila založba Didakta. Ta je pred 10 leti od Cankarjeve založbe prevzela izdajanje knjig Nobelovih nagrakovcev za književnost. Zbirka Nobelovci ni kaj prida dobičkovnosna, ali se bo v njej znašel tudi kakšen Slovenec, pa je tvegan ugibanje. Kot je v šali dejal urednik pri Cankarjevi založbi Andrej Blatnik, šteje nemara tudi to, ali je avtor preveden v švedščino.

V tem primeru se na spisek kandidatov za Nobelovo nagrado lahko uvrsti Tomaž Salamun in Aleš Steger. Sicer za večkratnega kandidata, ki ga izbirata Društvo slovenskih pisateljev in Slovenski center PEN, velja tržaški pisatelj Boris Pahor, toda Blatnik ni povsem prepričan, če bi se akademija odločila zanj.

Spomnil je, da je pred leti Nobelovo nagrado prejel madžarski pisatelj Imre Kertesz, ki je, tako kot Pahor, močno določen s taboriščno izkušnjo.

Blatnik je na poti do Nobelove nagrade omenil pisateljevo dobro vpetost v mednarodne kroge. Tozadovno slovenskim pisateljem ne kaže slabo, a kot je dodala urednica pri založbi Irena Ostroška, nekaj gotovo šteje tudi pomembnost države v širših kontekstih. Stevilčnih gotovo ne, je dodal Blatnik, saj so Nobelovo nagrado prejeli tudi pisatelji, ki pripadajo mnogo manjšim narodom kot je slovenski.

## NOVE KNJIGE

### Ljubljanski škofje in razstava Španzlovi portretov

V Galeriji Družina so predstavili knjigo Ljubljanski škofje Franceta M. Dolinarja. Ta je dejal, da je knjiga pomembna, ker je večina ljubljanskih škofov odločilno posegla ne samo v versko oziroma cerkveno, pač pa tudi v kulturno in politično dogajanje v slovenskem prostoru, ter da nam brez poznavanja njihovega dela določeni segmenti ostajajo nerazumljeni. Obenem so odprli razstavo portretov cerkvenih in drugih dostojanstvenikov, delo akademskega slikarja Rudija Španzla.

Spremno besedo za knjigo Ljubljanski škofje, ki je na več kot 600

straneh, v 1000 izvodih, izšla pri založbi Družina, je napisal kardinal ter nekdanji nadškof Franc Rode. V njej je zapisal, da bo leto 2007 zaradi številnih dogodkov v letopisu ljubljanske nadškofije zapisano z zlatimi črkami.

To misel je na današnji predstaviti v knjige ponovil tudi ljubljanski nadškof Alojz Uran, ki je med letošnjimi pomembnimi dogodki izpostavil predvsem 300-letnico posvetitve stolne cerkve ter odprtje razstave Upodobitve ljubljanskih škofov v Narodni galeriji, ki je ponudila na ogled podobe pastirjev, ki se sicer nahajajo v različnih muzejih, cerkvah ali zaseb-

nih zbirkah.

Knjigo je predstavil sam avtor, ki je dejal, da ta odstira pomemben del nacionalne zgodovine, ki se zrcali v 34 osebnostih ljubljanskih škofov, knezoškofov, nadškofov in metropolitov ter v devetih osebnostih ljubljanskih pomožnih škofov, in sicer vse od leta 1463, ko je bil imenovan prvi ljubljanski škof. Poudaril je, da je zbrano gradivo priložnost za pravilnejše vrednotenje zgodovinskega pomena ljubljanskih škofov. Za STA pa je še po vedal, da je spodbudo za zbiranje gradiva in pisanje knjige dobil od kardinala Franca Rodeta.

## IZ ŽIVLJENJA V ARGENTINI

TONE MIZERIT

Komaj nekaj dni nas loči od nastopa nove vlade. Umetno se mnogi sprašujemo, kakšna bo smer delovanja, katere bodo spremembe, kaj nam bo nudila prihodnost.

**Preveč „istih“.** Gotovo se vsa pozornost suče okoli obljubljenih sprememb. A ne budimo pretiranih upov. Vse preveč je „istih“: ista stranka, ista skupina, celo ista družina. Imena se ponavljajo, a najhuje je, da se ponavljajo iste metode. Pretekli teden je bil bogat in presenetljiv v dogodkih, ki so kazali na smer, morda ne toliko administrativnega kot političnega delovanja. Po eni strani so se nadaljevali vladni napadi na opozicijo, kot da bi bili še vedno v volilni kampanji. V ta okvir spadajo obtožbe proti ministrom, ki jih je v mestno vlado imenoval novi vodja prestolnice Mauricio Macri. Obtožbe se nanašajo na domnevne primere korupcije omenjenih. To je pa že stara vladna praksa, ki hitro vidi slamicu v sošedovem očesu, ne pa žiri v lastnem. V isto področje pade tudi poseganje vlade v razmerje med Macrijem in novim guvernerjem province Buenos Aires. Daniel Scioli je že občutil težo vladne nejovle.

**Ali niso „isti“?** Človek bi pričakoval nekoliko več politične širine. A je ni. Scioli je zanimiva figura argentinske politike. Bil je svetovni prvak v dirkah motornih čolnov. Politično ga je „odkril“ Menem. Sodeloval je nato z Duhaldejem in pod njegovim vplivom postal podpredsednik Kirchnerja. Kljub raznim kratkim stikom s predsednikom, zlasti pa z njegovo ženo, je kot predsednik senata premostil težave in bil „nagraben“ s kandidaturo za guvernerja province Buenos Aires. Kirchner ga je izbral, ker je vedel, da je njegova figura bolj privlačna kot pa Balestrinjeva, ki je sedaj podguverner. A kratkih stikov ni in ne bo konca. Scioli je namreč hitro sestavil svojo vlado mimo volje Rožnate palache. Segel je po lastnih strokovnjakih in se ni oziral na stranko. Kot višek „neposlušnosti“ pa je šel v dialog z Macrijem. S tem je prekoračil dopustno mejo. Vlada mu je že odrekla zaprošeno izredno finančno pomoč (600 milijonov) in napovedala, da jo bo usmerila direktno na občine (ali župane). Igra je enostavna: Scioli brez denarja nima oblasti nad župani; denar pa bo delil Kirchner, in si s tem zagotovil poslušnost. Guverner tako (po)ostane žrtve vladne volje ali nejovle. Stvarno se lahko vprašamo: ali niso vsi iz iste ekipe?

**Smisel in nesmisel.** V teku let smo v teh razmišljajih večkrat

opozorili na grozec razkol med prestolnim mestom in sosedno provinco. Politična in administrativna razklanost, pomanjkanje koordinacije, nesloga hudo udarja skoraj 14 milijonov ljudi, ki prebivamo v Velikem Buenos Airesu. Varnost (ali bolje, pomanjkanje varnosti), zdravstvo, komunikacije ..., vse postane bolj zapoljeno in manj izvedljivo zaradi administrativne ločnosti tega, kaj je dejansko enota. Ni bil zgrešen projekt, ki je predlagal, naj prestolnica s svojo naravno okolico postane nova argentinska provinca. Politični interesi so pot usmerili drugam. In sedaj, ko se vodi obenam skušata dogovoriti vsaj o temeljnih problemih in jim iskat rešitve, znova sežejo vmes politični interesi, da bi preprečili potrebno in naravno sodelovanje. To je vsekakor grozec nesmisel, ki postavlja pod vprašaj obljubljene spremembe.

**Zmaga umetnikov.** Argentinci imajo zanimiv izraz, kadar se govori o statistikah, ki niso resnične, temveč potvrdjene. Rečejo, da so jih „narisali“. In kadar je ta „risba“ pretirano posrečena, je to prava „umetnina“. To nam daje povod, da govorimo o „zmagi umetnikov“ kar zadeva povišic ter inflacije. In tudi v tem ne bo veliko sprememb pod novo vlado. Kljub napovedim, bo zloglasni državni sekretar za trgovino Guillermo Moreno ostal na svojem mestu in vodil vladno politiko na tem področju. Gospodarski minister prihodnje vlade Martin Lousteau je moral te dni obrazložiti nov način merjenja inflacije, kjer ima večjo težo potrošništvo nižjega in srednjega sloja. A vse ne bo nič pomagalo, če bodo še naprej upoštevali samo uradne cene, ki ne odgovarajo stvarnosti. Uradna inflacija letos ne bo doseglj 10%. A privatne ugotovitve med januarjem in oktobrom dvigajo to številko do 17,5 in še več. Zanimivo je, da nekatere province pripravljajo lastne statistike, ki kažejo precej drugačno realnost. Tako v Neuquenu beležijo letno inflacijo v višini 32 odstotkov; in kar v osmih provincah presegajo 25%. Seveda, po navdihi državnega sekretarja je prihodnja predsednica že napovedala „božično košaro“, v kateri bodo cene prazničnih jestvin in piča po isti ceni kot lansko leto. Marsikdo se je ob tem vprašal, če bodo tudi jedi tiste, ki jih lansko leto niso mogli prodati.

**Bo več dialoga?** Kljub vladnemu posegu v dogovore med Sciolijem in Macrijem, obstaja upanje prihodnjega in bolj odprtega dialoga. Zgled daje buenosaireški nadškof kardinal Bergoglio, ki je že zaprosil za avdienco pri novi predsednici. Kakšen bo sad?

## SLOVENCI V ARGENTINI

### BIRMANSKO SLAVJE

#### Dan, ki ga je naredil Gospod

Tako smo čutili, ko smo v nedeljo zjutraj občudovali lepo modro nebo in se spomnili, da bo škof msgr. dr. Peter Štumpf podelil zakrament sv. birmine slovenskim otrokom.

Slavje je bilo v cerkvi Marije Pomočnice kristjanov v Ramos Mejiji. Že dobro uro pred sv. mašo so se v senci košatih, dišečih lip prostranega parka v Don Boskovem zavodu zbirali birmanci, botri, starši in srodniki. Ob petih so birmanci in botri v sprevodu odšli v cerkev, ki je bila za to priložnost bogato okrašena. Pred oltar je prišel škof dr. Peter Štumpf v spremstvu duhovnikov in ministrantov. Daroval je sv. mašo; somaševali so dr. Jure Rode, msgr. Janez Pučelj, pater dr. Alojzij Kukocelj.

vica, gg. Franci Cukjati, Simon Onušič in Pavel Novak CM. Janez Filipič je vodil sv. mašo, berili sta brala Jože Novak in Alenka Smole Bokalič; psalm je pel Marcelo Brula. Prošnje je povedala Magda Zupanc Petkovšek. Na koru je prepevala mladina iz San Justa s spremljavo orgel in kitar (prof. Andrejka Selan Vombergar, Andrej Grilj, Tonči Oblak, Aleks Puntar). Z mladostnim navdušenjem je mladina pritegnila vse versko občestvo k petju. Imeli smo besedilo pesmi in smo veselo prepevali: „Pridi sveti Duh“.

Pri pridigi je škof dr. Peter Štumpf prebral pozdravno pismo nadškofa msgr. Alojza Urana. Potem je govoril o svojem duhovniškem delu, o obnovi cerkvice sv. Križa. Razmišljal je o svojem poklicu, o zadnjem pismu svoje stare mame, ki mu je naročala, naj moli k presvetemu Srcu Jezusovemu. Priporočal nam je, naj molimo za birmance, da bi vedno ostali zvesti Bogu. Pri obredu sv. birmine so se birmanci in njihovi botri približali oltarju, kjer jih je škof potrdil v sveti veri.

Ob koncu maše smo vsi skupaj zapeli „Marija skoz' življenje“, saj nam je škof priporočal, naj častimo Marijo, ki nas bo vodila po pravi poti.

Vsi, ki smo se udeležili tega lepega slavlja smo se srečni vrnili na svoje domove. Birmancem pa bo ta dan gotovo ostal v najlepšem spominu.

m. m.

### SAN MARTIN

#### „...Tukaj sem našel dom ...“

Že proti koncu svojega pastoralnega obiska med Slovenci v Argentini, je v petek 23. novembra obiskal slovenski dom v San Martinu mariborski pomožni škof, msgr. dr. Peter Štumpf, prisoten za Slovence v zamejstvu in po svetu. Gre za prvi obisk, odkar ga je slovenska škofovskva konferenca imenovala za dušnega pastirja izseljenih rojakov. Spremljala sta ga msgr. Janez Pučelj, koordinator za Slovence po svetu in Simon Onušič, župnik v Cerkljah ob Krki na Dolenjskem.

Slovesnost in prvo snidenje z rojaki v San Martinu se je pričelo ob darovanju sv. maše pri kateri je somaševal tudi naš dušni pastir in katehet prelat msgr. dr. Jure Rode.

Z občudovanjem je škof večkrat ponovil, da je prišel tako daleč, da se naužije slovenstva. Tudi je poudaril, kako veliko milost imamo sanmartinčani, ko naše slovenske maše potekajo vsako nedeljo v cerkvi: in to sicer v cerkvi zavoda Presvetega Srca Jezusovega, kjer se lahko tedenško poglobimo v veri in Božji Besedi. Končno pa vse pohvale pevskemu zboru San Martín, katerega neutrudljivo vodi prof. Lučka Marinček Kastelic, da smo se s petjem tudi ob tej priložnosti res poglobili v smisel škofovih besed.

Po lepo obiskani sv. maši smo se preseли v prostore doma. Tam smo s skupino narodnih noš in pred znamenjem naše Matere Božje, Marije Pomagaj, vsi rojaki in predsednik doma dr. Viktor Leber izrekli dobrodošlico z lepo slovensko navado: kruh in sol ob naslednjih besedah:



*Tu smo doma... Tu ste doma... Kot dar rodov, kot dragotina neminljiva, kot živ simbol, zato kruh in sol...*

In celo smo nazdravili z domaćim mariborskem žganjem!...

Ob tej priložnosti in še preden smo se pomaknili v prostore velike dvorane, nas je objel topel blagoslov škofa in zahvalne besede ob sprejemu.

Tako smo se med pogovorom in osebnimi pozdravi v izvrstno okrašeni dvorani, ki jo je pripravil Janez Filipič, udeležili avdiovizuala, ki ga je oblikovala ga. Regina Truden Leber.

V njem je bilo prikazano na kratko: begunstvo, doživetje v begunskih taboriščih, prihod v Argentino (Imigrantski hotel) in naselitev rojakov v okolici San Martina, za katere je svetnik Karel Škulj preskrbel za prvo slovensko mašo na dan Marijinega Vnebovzetja (15. avgusta 1948). Končno pa še v slikah zgodovina slovenskega doma in delo vsake organizacije. Medtem so potekale recitacije inž. Toneta Podržaja: *Ded se poslavljva (M. Kunčič)* in *Družina (T. Kuntner)*. Izbrana je bila Kuntnerjeva pesnitev, ker se v San Martinu čutimo kot skupina priateljev v eni sanmartinski družini.

Ob tej priložnosti smo vsi navzoči zapeli z melodijo Škrjanček poje, tako:

*Prijateljstvo združuje nas,  
zapojmo skupaj na  
ves glas;  
priateljstvo so te  
vezi,*

### CARAPACHAY

#### Blagoslov za naš dom ...

V sredo, 21. novembra smo imeli čast, da nas je obiskal msgr. dr. Peter Štumpf, pomožni škof mariborske nadškofije, skupaj z msgr. Janezom Pucljem in župnikom Simonom Onušičem (seveda sta z njimi prišla tudi dr. Jure Rode in g. Franci Cukjati). Prišli so malo pred napovedano uro, a ker smo Slovenci točni, smo bili že vsi na dvorišču Doma in smo jim izrekli dobrodošlico. Kulturna referentka Doma ga je pozdravila v imenu vseh, Mikaela Resnik (oblečena v gorenjsko narodno nošo) je pa g. škof podala slovenski pušljc. Razkazali smo mu prostore Doma. G. škof pa se je približal vsakemu, podal roko in z vsakim malo pokramljal.

Zatem smo imeli sveto mašo v dvorani in je bilo res lepo videti kar pet duhovnikov pri oltarju. Kaj takega se že dolgo ni zgodilo pri nas. Ljudsko petje med mašo je kar močno donelo, saj je bila dvorana nabito polna. G. škof je med pridigo lepo povedal nekaj primerov v zvezi z zaupanjem v našo Marijo Pomagaj, kolikokrat je čudežno pomagala v raznih stiskah in kako se moramo vsak dan zatekati k njej in jo prositi za varstvo in pomoč.

Po maši je predsednik Doma Franci Korošec opisal zgodovino in delovanje naše ustanove, za spomin na srečanje smo pa vse tri goste obdarili. Msgr. Štumpf je govoril o svojem delu, o otroštvu, o dragem Prekmurju ter o sedanjem položaju v Sloveniji. Veliko novega smo zvedeli ... Poslušali bi ga ure in ure, a ker so bile



mize že pripravljene s slanimi in sladkimi dobrotami, smo se jim približali in dobro jedli, pili in se pogovarjali. Nenadoma je g. škof prosil za harmoniko, jo vzel v roke in začel igrat najlepše slovenske melodije. Mi vsi smo pa zraven peli: starejši, mlajši, otroci ... Nepozabno!

Zadržali bi se še dolgo v noč, a naslednji dan je bil delavnik, zato smo se začeli poslavljati od naših nadvse prijetnih gostov v upanju, da se bomo še kdaj srečali tukaj ali pa tam.

Taki obiski poživijo dom, obogatijo člane, saj človek marsikaj lepega sliši, preproste stvari, ki pridejo do srca in so za v razmislek. Hvala za obisk g. škof Štumpf. Bog vas živi še na mnoga leta in pridite kmalu spet ...

Marjana Pirc

### NAŠA SKUPNOST ŽIVI

V četrtek, 15. novembra je bil v **San Martinu sestanek ZSMŽ**, vodila ga je predsednica odseka Polona Makek. Arh. Jure Vombergar je govoril o **60-letnici začetka prihajanja slovenskih beguncov v Argentino**.

V soboto, 17. novembra je bila **zaključna prireditev Srednješolskega tečaja RMB** v Slovenski hiši. Najprej je bila razdelitev spričeval, nato je bila sveta maša, potem pa prireditev v dvorani škofa dr. Rožmana. Vodila jo je **ravnateljica tečaja prof. Nedra Vesel**.

Isti dan zvečer je bila **razstava umetnic Eli Hafner**. Bila je v Slovenski hiši pod okriljem **Slovenske kulturne akcije**.

V nedeljo, 18. novembra je bila v malo dvorani Slovenske hiše **razstava umetnice Eli Hafner**.

V nedeljo, 25. novembra je bila **sv. birma** slovenskih otrok v **Don Boskovem zavodu** v Ramos Mejiji. Zakrament je poddelil **pomožni mariborski škof, msgr. dr. Peter Štumpf**.

*ki jih želimo vse.*

*Za dom-družino delamo  
veselje v srcih čutimo;  
priateljstvo naj se krepi,  
iskreno naj živi.*

Ob koncu programa so tudi učenci šole škofa dr. Gregorija Rožmana z veseljem zapeli nekaj pesmic in podarili narodni šopek ter zbornik 50- letnice slovenske šole.

Tudi predsednik je v imenu odbora podaril vsakemu gostu spominski krožnik z grbom doma in predstavil predstavnike krajevnih organizacij: msgr. Dr. Jure Rode, dušni pastir in katehet; Janez Filipič in ga. Marta Jenko-Škulj, za farni odbor; ga. Nina Pustovnik Díaz, voditeljica šole; prof. Lučka Marinček Kastelic, pevovodkinja zbor; ga. Polona Marolt Makek, predsednica Zveze slovenskih mater in žena; Nataša Rupnik in Niko Škulj, za SDO in SFZ, ga. Monika Zupanc Filipič, ki vodi skupino mladcev in mladen.

Nato je sledila zakuska, za katero je poskrbela Zveza slovenskih mater in žena, ob dobrih domačih jedeh in ob zvokih narodnih melodij za katere je preskrbel sam škof z harmoniko. Celo zavrteli smo se ob takoj imenitnih zvokih.

Posloviti se je bilo tudi hudo.

V knjigo spominov nam je škof Štumpf tako zapisal: „*Oj hišica očetova, Bog živi te! Tukaj sem našel dom, ne pod streho, ne med zidovi, ampak v vašem srcu. Hvala, da ste me sprejeli! Z vami, Mati Marija!*“

A hvaležni smo mi, sanmartinčani!

Vr. Lr.



**OBISK****III. letnik v Cottolengo in Schöenstatt**

Po večdnevni deževji smo se v sončnem jutru 10. oktobra dijaki III. letnika Slovenskega srednješolskega tečaja Ravnatelja Marka Bajuka odpravili na obisk v Cottolengo in v Marijino svetišče Schöenstatt. Že na poti s skupnim avtobusom smo se malo bolj spoznali med seboj, saj smo imeli priložnost za prijateljski razgovor. Ko smo dospeli do ustanove smo izstopili in pustili v oddelku ses-



ter hrano in vse druge darove, ki smo jih nabrali in prinesli za prizadete in potrebne. Ko smo stopili pred bolnike, nam je bilo tesno pri srcu, saj te preuzezame trpljenje teh ljudi, pa tudi to, da so kljub prizadetosti tako srečni.

Po prvem stiku z bolniki smo se odpravili v svetišče, kjer nas je čakal duhovnik ustanove Don Orione. Povedal nam je mnogo zanimivosti o življenju ustanovitelja Cottolenga: Don Orione se je rodil v Italiji leta 1872. Leta 1895 je bil posvečen v duhovnika. Ustanovil je mnogo zavodov, pomagal je bolnim in prizadetim. Dvakrat je obiskal Argentino, ki jo je zelo ljubil. Ko se je po drugem obisku vrnil v Italijo je obljubil, da se bo se vrnil živ ali mrtev v to ljubljeno deželo. Leta 1940 je Don Luis Orione umrl v Italiji. Nekaj let pozneje so odkrili, da je njegovo telo skoraj povsem neiztrohnjeno. Srce so

prinesli v Argentino, kjer je shranjeno v svetišču malega Cottolenga, v Claypole. Relikvija Orionovega srca je simbol njegove ljubezni do najbolj potrebnih. Leta 1980 je bil proglašen k blaženim, leta 2004 pa za svetnika.

Po razlagi smo šli pred Najsvetejše, kjer smo zmolili in zapeli pred tabernakljem. Nato smo v spremstvu duhovnika ustanove obiskali samostan slepih sester, ki noč in dan častijo Sv. Rešnje Telo in molijo za potrebne ljudi. Ta samostan je ustanovil Don Orione; to je edini red, ki ima samostan, kjer živijo samo slepe ali slabovidne sestre.

Spoznali smo različne oddelke, kjer opravljam vsa potrebna dela za postrežbo bolnikov, pokazali so nam tudi delavnico ročnih del. Sledil je obisk bolnikov; nekateri so nas že navdušeno pričakovali. Skušali smo se jim približati ter jih razveseliti s petjem, igranjem ali vsaj s prijaznim pogovorom. Po kosiu smo se dijaki odpočili v tiki naravi, med veselim kramljanjem in smehom.

Še prisrčno slovo od bolnikov in že smo se odpeljali v svetišče Schöenstatt v Florencio Varela. V mogočni cerkvi Boga Očeta so nam pokazali film o ustanovitelju kongregacije patra Kentenicha.

Presenetilo nas je dejstvo, da so na svetu vse kapelice te ustanove enako zgrajene in tudi s k r b n o vzdrževane.



Vse so lepo oskrbovane, čiste in okrašene s svežimi in čudovitimi rožami. V mali kapelici, kjer je na glavnem oltarju Marija iz Schöenstatta, je g. Franci Cukjati daroval sv. mašo v zahvalo za lepo preživeti dan. III. letnik je pomagal pri oblikovanju sv. maše ter z ubranim in veselim petjem ob spremstvu kitar Tonita Podržaja in Pavlita Oblaka. Po malici in kratkem razvedrili smo obiskali še pokopališče sester, nato smo se kmalu odpravili na avtobus, saj sta nas pričinjala tema in dež.

Veseli smo se vrnili domov, s srcem hvaležni prof. Mirjam Oblak in g. Franciju Cukjatiju, ki sta nam pripravila to nepozabno doživetje!

**Nevenka Grohar**

**OBLETNICA****Z veseljem vas poslušamo**

Slovenci v Argentini lahko že 20 let na našem domačem radiu prisluhnemo kakovostni enourni slovenski oddaji. Sedaj je to ob sobotah od 13.00 do 14.00 ure po Radio Splendid AM 990. Mimo polemik o izvoru ali dedovanju imena, nas „Okenc v Slovenijo“ razveseljuje in preseneča. Prinaša slovensko glasbo, novice iz Slovenije ter intervjuje v živo z raznimi osebnostmi iz različnih področij, ki žive po svetu in so na en ali drug način del slovenskega življenja. Ti pogovori so v slovenskem jeziku, a se najvažnejše točke takoj za tem prevedejo, da tudi argentinski poslušalci lahko sledijo programu.

Radijsko oddajo je ustanovil Alberto Čuk v decembru leta 1987 pod imenom „Slovenski kotiček v Argentini“ in jo tudi vodil. Ta kotiček je Slovence razveselil pri vsaki oddaji s pesmimi in z dogodki iz daljne Slovenije.

Alberto Čuk je vodil oddajo do svoje smrti, februarja leta 1993. Nato so z delom nadaljevali njegovi sodelavci. Danes pri njej sodelujejo Mirko Vasle, Ana Ličen, Marjana Pirc, Betty Miklavc, Nestor Stocca in Tatjana Willemart (poročevalka iz Ljubljane). Zanimivost „Okanca v Slovenijo“ je tudi, da se poleg normalne oddaje (danes na AM 990), prenaša v živo tudi preko Interneta na naslovu: [www.datamarkets.com.ar/okenceso](http://www.datamarkets.com.ar/okenceso).

Leto 2007 je bilo za skupino polno okroglih številk. 17. februarja so predvajali oddajo številka 1000, v soboto, 1. decembra pa so z izredno oddajo praznovali 20. obletnico nepreklenjenega delovanja. Naše čestitke prav vsem, ki sodelujejo pri oddaji in jim ob tako visoki obletnici želimo še mnogo uspehov!

**Od leve proti desni:**  
Nestor Stocca, Beti Miklavc, Ana Ličen, Marjana Pirc in Mirko Vasle

**G. JOŽE RAZMIŠLJA****Obletnica blagoslovitve Slovenske hiše**

Brali smo v Svobodni Sloveniji, 23. novembra 2006 članek z zgornjim naslovom. Dva velika razloga nam narekujeta dolžnost, da o teh obletnicah, lanski 50-ti in letošnji, že 51-ti, govorimo in pišemo.

Slovenska hiša v Buenos Airesu v Argentini. Hiša ali Dom je kraj, kamor vsi domači in prijatelji radi zahajajo in se zbirajo v prijetnih in neprijetnih trenutkih. Slovenska hiša je tista, ki nas vedno sprejme z odprtimi rokami in z veselim srcem. V njej je polno življenja in dela vseh različnih vrst. Ne manjka duhovne in telesne oskrbe in ne kulturnega delovanja vseh Slovencev v Argentini. To je Dom za vse. Je kakor mati, ki sprejme z veseljem vse svoje otroke.

Mati o sebi malo govorji. Isto velja tudi za Slovensko hišo ali Dom slovenskih izseljencev in njih naslednikov v Argentini. Nikdar ne bomo vedeli za vsa imena naših ljudi, za vse ure opravljenega dela, za vse molitve in žrtve v korist naših ljudi. Stene molčijo kakor tudi vsi veliki ljudje.

Streho imamo in trdne temelje tudi. Zgled naših prednikov je velik in to nas bo ohranilo za vso bodočnost.

Drugi razlog, da se te obletnice in obstoja Slovenske hiše spominjam, pa je obisk škofa Rožmana, ki je za njeno blagoslovitev prišel iz Združenih držav. On je vedno zelo rad prišel k nam v Argentino, in mi smo ga nadvse radi sprejeli. Radi smo ga imeli in še danes nam je v ponos, ker je bil škof na mestu in to v najhujših dnevih slovenske zgodovine. Argentina mu je bila kot druga Slovenija. Tu je bil doma. Tu bi moral biti tudi pokopan, ker je njegovo srce bilo pri nas.

V Sloveniji ga mnogi ne marajo in ga še vedno blatijo kot izdajalca. A bil je veliki vodnik slovenskega naroda. Bil je med prvimi našimi mučeniki. Ni sicer umrl mučenike smrti, živel in trpel pa je kot največji mučenec. Njegovo trpljenje in čutenje za slovenski narod nam je v zgled. Daroval se je in vsak dan znova prosil za spreobrnjenje vseh naših ljudi in za njih zveličanje. Sovraštvo je vračalo z ljubezni Dobrega pastirja.

Bog mu je gotovo že vse poplačal s svojo dobrotljivostjo. Za oboje se imamo Bogu zahvaliti. Za Slovensko hišo in za škofa Rožmana. Če bi ga vsi poslušali in mu sledili, se nam ne bi zgodilo, kar se nam je in trpljenje bi bilo prizaneseno slovenskemu narodu.

Naj Slovenska hiša v resnici daje streho vsej naši dejavnosti še mnogo let.

Škofu Rožmanu pa naj dobrji Bog podeli svetniški venec, ki si ga je v veliki meri zasluzil.

**Avstrijsko odlikovanje bivšemu ravnatelju Vosperniku**

Nekdanji ravnatelj Slovenske gimnazije v Celovcu na avstrijskem Koroškem Reginald Vospernik je v iz rok avstrijskega ministra za znanost Johanna Hahna prejel avstrijski častni križ za znanost in umetnost I. razreda. Vospernik je osrednjo izobraževalno ustanovo slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem vodil med letoma 1978 in 2000. V tem času so bili na Slovenski gimnaziji uvedeni tudi t.i. Kugyjevi razredi, v katerih pouk poteka v štirih jezikih.

Slovenska gimnazija je bila ustanovljena leta 1957 kot državna šola, kakršno predvideva 7. člen Avstrijske državne pogodbe (ADP). Ob 50-letnici njenega delovanja je na izobraževalni ustanovi potekal simpozij s temo Znanje uresničuje sanje - koroški Slovenci/koroške Slovenke in družba znanja.

Vospernik, ki je v okviru tega seminarja prejel visoko avstrijsko odlikovanje, je na šolskem in političnem področju slovenske manjšine na avstrijskem Koroškem dejaven že desetletja. Med letoma 1970 in 1972 je bil predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS), danes pa je podpredsednik Skupnosti koroških Slovencev (SKS).

V času njegovega vodenja celovške Slovenske gimnazije so bili leta 1999 uvedeni Kugyjevi razredi, poimenovani po alpinistu in pomembnemu raziskovalcu Julijskih Alp Juliusu Kugyu. Posebnost teh razredov je, da pouk v njih poteka v slovenščini, nemščini, italijanščini in angleščini. Tudi dijaki v teh razredih prihajajo iz Avstrije, Slovenije in Italije.

Leta 2006 so ustavniki sodniki to zahtevo razveljavili, češ da je na zadnjih dveh popisih prebivalstva delež slovensko govorečih padel pod mejo desetih odstotkov. Skupina Slovencev iz Škocjanu je nato zahtevala novo preverbo in s podpisimi skušala dokazati, da njihov delež vendarle znaša več kot deset odstotkov.

## NOVICE IZ SLOVENIJE

### SLOVENSKI KNJIŽNI SEJEM

V Linhartovi dvorani Cankarjevega doma se je s tradicionalno slovesnostjo pričel 23. slovenski knjižni sejem. Na prireditvi, ki jo je razgibal Teater Narobov, je zbrane med drugimi nagovoril fotograf in filozof Evgen Bavčar, podelili pa so tudi številne nagrade: Schwentnerjevo nagrado za živiljenjsko delo je prejel Slavko Pregl, nagrada za najboljši literarni prvenec je šla v roke Gabrieli Babnik, najboljša mlada prevajalka pa je Nada Grošelj. Sejem je potekal do nedelje, 2. decembra. Udeležilo se ga je 27.856 obiskovalcev, skoraj 3.000 več kot lansko leto.

### 2008 – TRUBARJEVO LETO

Vlada je leto 2008 razglasila za Trubarjevo leto. V letu 2008 bo Slovenija namreč praznovala 500. obletnico rojstva Primoža Trubarja, protestantskega reformatorja, začetnika in utevilitelja slovenskega knjižnega jezika. Praznovanje bo usklajeval Koordinacijski odbor za državne proslave, ki bo ustanovil tudi častni odbor.

### ODDAJA ZA CIGANE

Odgovorna urednica 1. programa Radia Slovenija Tatjana Pirc je napovedala tedensko romsko oddajo Naša pot ali, kot pravijo Romi, Amare droma. Oddaja bo na sporednu vsak ponedeljek ob 21.05., prva je stekla že 3. decembra. Enourna oddaja se ukvarja z romsko ustvarjalnostjo, kulturo, jezikom in perečo problematiko.

### INFLACIJA V NOVEMBRU

Cene živiljenjskih potrebščin v Sloveniji so se novembra podobno kot mesec poprej v povprečju občutnejše zvišale. V primerjavi z oktobrom so bile v povprečju višje za 0,9 odstotka, medtem ko se je letna stopnja inflacije novembra zvišala na 5,7 odstotka (v enakem obdobju lani 2,3 odstotka). K inflaciji so največ prispevale višje cene tekočih goriv, nekateri slovenski ekonomisti pa opozarjajo, da so rast cen začela spodbujati tudi inflacijska pričakovanja. Finančno ministrstvo pričakuje postopno umiritev rasti cen.

### HRVATI SPET NA OSVAJALNEM POHODU

Hrvaška namerava v Razkriju svoj del mejnega prehoda preseliti bližje slovenski meji in ga zaradi prihajajočega slovenskega vstopa v schengenski prostor tudi razširiti. Pri tem pa je po poročanju RTV Slovenija prišlo do spora s krajani, saj naj bi nov mejni prehod stal na zemljisu, ki je v slovenski lasti, a sodi v hrvaški kataster. Kot je v Berlinu dejal zunanjji minister Dimitrij Rupel, so Hrvaško zaprosili za pojasnilo o dogodku, sicer pa se po njegovih besedah "ni bati česa večjega".

## PO SVETU

### VOLITVE V RUSIJI

Do ponedeljka, 3. decembra je bila stranka Enotna Rusija na čelu s predsednikom Vladimirjem Putinom, zmagovalka nedeljskih ruskih parlamentarnih volitev. Po 85 odstotkov preštetih glasovnic je prejela dobrih 63 odstotkov glasov. Komunisti so dobili slabih 12 odstotkov, liberalno-demokratska stranka dobrih 8 in Pravična Rusija slabih 8 odstotkov glasov. Misija opazovalcev parlamentarcev Sveta Evrope in OVSE je ocenila, da volitve v Rusiji niso bile poštene in niso izpolnile standardov, ki jih imata organizaciji.

### PODNEBNE SPREMEMBE

Na Baliju se je začela 13. konferenca pogodbenic okvirne konvencije Združenih narodov o spremembah podnebja in tretja konferenca pogodbenic Kjotskega protokola. Konferenca bo trajala do 14. decembra. Združeni narodi pričakujejo, da bo prinesla dogovor o začetku pogajanj za nov sporazum na svetovni ravni glede ukrepov za zmanjševanje učinka podnebnih sprememb po letu 2012, ko se konča prvo obdobje obveznosti Kjotskega protokola.

### VENEZUELA

Venezuelski volivci so na nedeljskim referendumu z 51 odstotki glasov zavrnili pobudo predsednika Hugo Chaveza, da bi v državi uvedli socializem. Predsednik je s tem želel utrditi svojo oblast in državo preoblikovati v socialistično državo 21. stoletja. Referendum so napeto spremljali v Združenih državah Amerike.

### AVSTRALIJA IN UMIK ČET

Novozvoljeni avstralski premier Kevin Rudd je napovedal umik 550 svojih vojakov iz Iraka do sredine prihodnjega leta. V iraški operaciji sodeluje 1500 avstralskih vojakov, vendar jih večina ne deluje na iraškem ozemlju. Preostali vojaki bodo ostali na položajih, ki varujejo avstralsko veleposlanstvo v Bagdadu. Rudd je bil za predsednika avstralske vlade izvoljen 24. novembra, položaj pa bo uradno prevzel v ponedeljek 3. decembra. Nad njegovo odločitvijo bo najbolj razočaran ameriški predsednik George Bush. Avstralija je bila namreč pred tem ena najbolj trdnih zaveznic ZDA v posredovanju v Iraku.

## PISALI SMO PRED 50 LETI

### PONOS

slovenskih izseljencev je **JUBILEJNI ZBORNIK KOLEDAR SVOBODNE SLOVENIJE** za leto 1958. Da je tako bogat po vsebin, je zasluga številnih najodličnejših sodelavcev iz Evrope, Kanade, Severne Amerike, Južne Amerike in Japonske. - Slikovitost mu daje nad sto ilustracij na lepem papirju. - Naslovno stran Zborniku-Koledarju in ilustracije naslovnim stranem posameznih delov je napravil največji živeči slovenski likovni umetnik **GORŠE**.

Vsek Slovenec bo bral z zanimanjem, veseljem in izrednim užitkom to knjigo trajne vrednosti.

### XI. REDNI OBČNI ZBOR DRUŠVA SLOVENCEV V BUENOS AIRESU

Bil je v nedeljo 1. dec. 1957 po slovenski maši v Slovenski hiši na Ramon Falconu. Začel in vodil ga je predsednik ing. Albin Mozetič. Pozdravil je zbrane člane društva ter jim predložil v odobritev pozdravnega pisma ...

Sledila so poročila odbornikov in referentov. ...

Novoizvoljeni odbor DS je imel sejo ter se je konstituiral takole: predsednik ing. Albin Mozetič, podpredsednika Julij Savelli in Rudolf Žitnik, tajnik Nande Češarek, blagajnik Emil Cof, gospodar Nace Grohar, mladinski referent Aleksander Majhen, sociálni referent Albin Magister st., kulturni referent Lojze Horvat in organizacijski referent Rudolf Smersu.

### SLOVENCI V ARGENTINI

#### Slovenski počitniški dom v kordobskih gorah

Kar so si Slovenci tako želeli, to bodo že letos imeli: svoj počitniški dom v prelepem in mirnem kotočku kordobskih gor. Živo spominjajo na Slovenijo!

Bližnji Rio Dolores s svojimi naravnimi kopališči, suh gorski zrak, lepa sprehajališča vsepovsod po dolini in gorah, hladne noči brez komarjev in petje tisoče čričkov ponoči - vse to omogoča krepak odpočitek in utrditev zdravja.

Pot tja je zdaj zelo enostavna: zvečer se usedeš v Capitalu v velik razkošen omnibus, noč v njem prespiš in naslednji dan zjutraj izstopiš na postajališču Dolores, ki je le pet minut proč od slovenskega doma. ...

### OSEBNE NOVICE

**Slovenska nova maša.** V stolnici v mestu Lomas de Zamora v provinci Buenos Aires je bil v nedeljo dne 1. decembra posvečen v duhovnika g. Franc Prijatelj, novo mašo bo pa imel v nedeljo dne 8. decembra t. l. ob 11. uri v cerkvi kolegija Santa Teresita, Gral. Roca 2057 v mestu Florida. Novomašni pridigar bo g. duh. svetnik Alojzij Košmerlj. Pri maši bo pel Slovenski pevski zbor Gallus. ...

**Družinska sreča.** V družini g. **Naceta Finka** in njegove žene ge. **Marije, roj. Kačar**, se je v poned. 2. decembra rodila hčerka, ki bo pri krstu dobila ime **Monika**. Družino g. **Jožeta Mikliča** in njegove žene ge. **Francke, roj. Krajnik**, je pa razveselil sinček. Srečnim staršem naše iskrene čestitke.

*Svobodna Slovenija, 5. decembra 1957 - št. 48*

### CIVILNI PREDSEDNIK

Pakistanski predsednik Pervez Mušaraf je dan potem, ko je odložil vojaško uniformo, prisegel kot civilni predsednik. S tem se je v Pakistanu končala osemletna vojaška vladavina. Na slovesnosti dne 29. novembra v Islamabadu se je Mušaraf zavezal, da bo spoštoval ustavo in naredil vse, kar je v njegovi moči, da zavaruje svoj narod.

### POGAJANJA

Izraelski predsednik Ehud Olmert in palestinski predsednik Mahmud Abas sta 28. novembra v Beli hiši uradno odprla nova pogajanja o mirovnem sporazumu. Od 12. decembra bodo potekala vsaka dva tedna, dogovor pa naj bi sklenili do konca prihodnjega leta.

## SVOBODNA SLOVENIJA / ESLOVENIA LIBRE

Fundador: MILOŠ STARE / Director: Antonio Mizerit / Proprietario: Asociación Civil Eslovenia Unida / Presidente: Alenka Godec / Redacción y Administración: RAMON L. FALCON 4158 - C1407GSR BUENOS AIRES - ARGENTINA / Teléfono: (54-11) 4636-0841 / 4636-2421 (fax) / e-mail: eslovenia@sinectis.com.ar

Za Društvo ZS: Alenka Jenko Godec / Urednik: Tone Mizerit Sodelovali so še: Tine Debeljak (slovenska politika), Gregor Batagelj (dopisnik v Sloveniji), Marta Petelin, Franci Markež, Jože Horn, Metka Mizerit, Marjana Pirc, Franci Korošec, Viktor Leber, Nevenka Grohar, Mirjam Oblak in Pavlina Dobovšek.

Mediji: STA, Radio Ognjišče, Družina.

## RESUMEN DE ESTA EDICIÓN

### JANŠA EN EL VATICANO Y EN ROMA

El primer ministro esloveno Janez Janša estuvo de visita en la ciudad de Roma. El primer encuentro lo tuvo en el Vaticano con el papa Benedicto XVI. El diálogo a solas entre ambos mandatarios duró 20 minutos, durante los cuales se habló de las buenas relaciones entre Eslovenia y la Santa Sede, firmadas en 2002 y ratificadas en 2004. El Papa propuso un nuevo acuerdo para organizar la asistencia en la fe católica a los militares, policías y presos que profesan el catolicismo. Los partidos de izquierda en Eslovenia, no vieron con buenos ojos el encuentro. Junto con el primer ministro Janša, viajó también el ministro de relaciones exteriores Dimitrij Rupel. Éste mantuvo un encuentro con su colega de Italia Massimo D'Alema. Durante el diálogo acordaron que es necesario fortalecer las relaciones entre ambos países, especialmente en infraestructura y energía. Ambas naciones consideran también que será difícil la entrada de Croacia a la UE, si continúa con su posición respecto de los límites de la zona marítima. (Pág. 1)

### UNA NOTICIA TRISTE

El pasado 23 de noviembre falleció a los 55 años de edad el consejero del partido Slovenska skupnost (Ssk), dr. Mirko Špacapan. Nacido en Lanús, provincia de Buenos Aires, se mudó junto con sus padres y hermanos a Gorica (Italia) y allí continuó sus estudios. En la universidad de Trieste se recibió de médico y en Verona se especializó en pediatría. A la vida política se sumó en 1976, cuando en Gorica creó la sección para jóvenes del partido Slovenska skupnost. Fue un excelente defensor de los intereses eslovenos en la región de Gorica. (Pág. 2)

### VISITA PASTORAL

El miércoles 21 de noviembre el obispo Štumpf visitó a los eslovenos de Carapachay. Luego de la bienvenida y de mostrar las instalaciones del centro tuvieron la misa en el salón principal. Durante la homilía el obispo dio ejemplos relacionados con la fe en la virgen María Auxiliadora y que todos los días se le debe rezar pidiendo protección y ayuda. Finalizada la misa, el presidente del centro narró la historia del lugar y le cedió la palabra al invitado. Las mesas preparadas invitaron a acercarse y a cerrar la noche en un cálido clima.

Por otra parte, el viernes 23 de noviembre el obispo visitó a los eslovenos de San Martín. La misa se celebró en la iglesia Sagrado Corazón de Jesús, donde todos los domingos los eslovenos también la celebran. Msgr. Štumpf recordó que realizó este viaje tan largo, para gozar del ser esloveno. Ya en el centro de San Martín, se le dio la bienvenida con una costumbre eslovena: pan y sal. Por medio de un audiovisual se narró la historia del centro. El obispo también dejó su firma en el libro del centro.

El domingo 25 del corriente fue el día en que los chicos eslovenos recibieron al Espíritu Santo. Sábado a sábado, en los cursos de idioma esloveno de los diversos centros, se prepararon para el acto de la confirmación junto a los sacerdotes y catequistas. El sacramento lo recibieron en la iglesia María Auxiliadora de Ramos Mejía. El día soleado acompañó a los chicos, con sus padrinos y familiares a recibir la confirmación que impartió el obispo msgr. Štumpf. (Pág. 3)

### UNA BUENA OBRA

Los chicos que concurren al tercer año del curso avanzado de idioma esloveno visitaron junto con un sacerdote y una profesora, el Cottolengo Don Orione. Allí visitaron a los enfermos, les llevaron los alimentos y demás donaciones, y conocieron un poco más de la historia de Don Orione. Luego visitaron en Florencio Varela el templo Mariano de Schönenstatt, donde tuvieron la misa. (Pág. 4)

### NUEVO LIBRO

La editorial Družina editó un nuevo libro con más de 600 páginas sobre los Obispos de Ljubljana. Su autor es France Dolinar y dijo que el cardinal Franc Rode fue quien lo motivó a escribirlo. El libro menciona la historia de los 34 obispos de la capital eslovena desde 1463, cuando se produjo el primer nombramiento. (Pág. 4)

**Naročnina Slobodne Slovenije:** za Argentino \$ 120, pri pošiljanju po pošti pa \$ 160; obmejni države Argentine 120 USA dol.; ostale države Amerike 135 USA dol.; ostale države po svetu 145 USA dol.; vse za pošiljanje z letalsko pošto. Z navadno pošto 95 USA dol. za vse države. **Slobodna Slovenija izhaja s podporo Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.** Čeke: v Argentini na ime „Asociación Civil Eslovenia Unida“, v inozemstvu (bančne čeke, ne osebne) na ime „Antonio Mizerit“. Oblikovanje in tisk: **TALLERES GRÁFICOS VILKO S.R.L. / California 2750 - C1289ABJ Buenos Aires - Argentina - Tel.: (54-11) 4301-5040. - E-mail: info@vilkocom.ar**

Correo Argentino Suc. 7	FRANQUEO PAGADO Cuenta Nº 7211
R. Nac. de la Propiedad Intelectual Nº 881153	

**MALI OGLASI****TURIZEM**TURISMO BLED  
EVT Leg. 12618

Dis. 2089

de Lucia Bogataj

H. Yrigoyen 2682 L. 5 - San Justo

Tel. 4441-1264 / 1265

Počitniški dom „Dr. Rudolf Hanželič“ sporoča, da je gostom na razpolago vse leto. Tel.: 03548-494046; Mobitel (011) 15-6152-9978; e-mail: hoteldecampo@yahoo.com.ar

**ZDRAVNIKI**

Dr. Klavdija V. Bavec - Nevrolog, Nevropsihiatrer. Konzultorij v Ramos Mejiji, Tabladi in Belgrano. Ordinira ob ponedeljkih in torkih od 13. do 19. ure. Ob sobotah od 9. do 14. ure. Prijave na telefon: 4652-7967. Nujno po na 15-6942-7574.

**ZOBOZDRAVNIKI**

Dr. Damijana Sparhakl - Zobozdravnica - Splošna odontologija - Belgrano 123, 6. nadstr. "4" - Ramos Mejia - Tel.: 4464-0474

**ADVOKATI**

DOBOVŠEK &amp; asociados - odvetniki. Zapuščinske zadeve. Somellera 5507, (1439) Buenos Aires. Tel/Fax: 4602-7386. E-mail: jdobovsek@hotmail.com

Dr. Marjana Poznič - Odvetnica - Uradna prevajalka za slovenski jezik Lavalle 1290, pis. 402 - Tel. 4382-1148 - 15-4088-5844-mpoznic@fibertel.com.ar

**URADNE URE**Pisarna Zedinjene Slovenije, ter uredništvo in uprava Svobodne Slovenije uradujejo od ponedeljka do petka, od 10. do 19. ure.  
**Prosimo, da ta urnik upoštevate!**

VALUTNI TEČAJ V SLOVENIJI	
4. decembra 2007	
1 EVRO	239,6 SIT
1 EVRO	1,47 US dolar
1 EVRO	1,47 KAD dolar
1 EVRO	4,75 ARG peso

**OBVESTILA****SOBOTA, 8. decembra:**

Prvo sveto obhajilo v cerkvi Marije Pomagaj, ob 10. uri.

**NEDELJA, 9. decembra:**

v Slomškovem domu ponovitev sv. Obhajila ob 9,30 uri in zvečer obisk sv. Miklavža.

**ČETRTEK, 13. decembra:**

Sestanek Zveze slovenskih mater in žena ob 16. v Slovenski hiši, z božično vsebino.

**PETEK, 14. decembra:**

Sestanek staršev in srečanje otrok počitniške kolonije Zedinjene Slovenije, ob 20. v Slovenski hiši.

**SOBOTA, 15. decembra:**

18. veselica narodnih plesov, na Pristavi ob 20.30.

**NEDELJA, 16. decembra:**

Poldnevna duhovna obnova za žene ob 7,30 v Slovenski hiši.

**ČETRTEK, 20. decembra:**

Mesečni sestanek Z.S.M.Ž. iz San Martina, v Domu ob 16. uri. Na sporednu je Božičnica.

**NEDELJA, 23. decembra:**

Poldnevna duhovna obnova za može ob 7,30 v Slovenski hiši.

**Božični koncert**

v izvedbi pevskega zabora iz San Martina. Božični koncert ob 21. uri v sanhuški stolnici v izvedbi Mešanega pevskega zabora San Justo.

**PONEDELJEK, 24. decembra:**

Slovenska polnočnica ob 21. uri v cerkvi Marije Pomagaj.

**Slovenska kulturna akcija**

ima uradne ure pisarne od ponedeljka do petka vsak dan od 10,30 do 16,30



OTVORITEV POLETNE SEZONE 2007-2008

**S PRIJATELJI V NARAVI!**

V nedeljo, 9. decembra ob 12. uri. Informativni sestanek, blagoslovitev vodenata skupni družinski in prijateljski „asado“.

Vsi prisrčno vabljeni!

Prijave pri: Alenki Zupanc Urbančič 4651-1965; Ani Groznik Puntar 4691-1440 in Marjanu Grilju 4441-7294

**Prešernova nagrjenca**

Književni prevajalec in književnik Janez Gradišnik je dobitnik Prešernove nagrade za živiljenjsko delo na področju književnosti, književnega prevajanja, pisateljevanja in jezikoslovstva; oblikovalec Miljenko Licul pa je Prešernovo nagrado prejel za živiljenjsko delo za obsežen ustvarjalni opus na področju oblikovanja.

Janez Gradišnik, pisatelj, knjižni prevajalec, jezikoslovvec in urednik je vsestransko ustvarjalna osebnost, humanist sedanje dobe, ki je s svojo dejavnostjo v slovenskem prostoru odločilno navzoč že več kot šest desetletij. Njegov opus zaznamujejo izjemna obsežnost, mnogovrstnost in dognanost ter odpiranje kulturno jezikovnega vpliva v dve smeri: iz območij tujih literarnih dosežkov na domače, slovensko, in obenem delovanje navzven, predstavitev slovenske literature v svetovnem prostoru.

„Prijetno presenečeni“ oblikovalec Miljenko Licul, ki se z oblikovanjem ukvarja štiri desetletja, nagrado, kot je dejal, razume tudi kot nagrado mladi stroki - oblikovanju. Ta stroka, vpeta v živiljenje, se je že dodata vzpostavila, dobila je svojo visoko šolo, ima kritiko, zgodovino.

Dela Miljenka Licula na področju grafičnega oblikovanja že nekaj časa veljajo za referenco najvišje kvalitete.



Gradišnik in Licul

Sodi med avtorje, ki so pomagali v strogo modernistični slog grafičnega oblikovanja 70-ih let vpeljati drugačno, poetsko govorico, ne da bi pri tem zanikali vsebinske in historične prvne naloge. Sodi v generacijo oblikovalcev, ki so analogno govorico uspešno prelevili v digitalno. Z njimi si je slovensko grafično oblikovanje utrdilo mednarodno veljavo. Njegove postavitev razstav in spremljajočih publikacij zaznamuje raven, ki ob vsej intimni poetiki oblikovalca umetnikovo delo le še izpostavi.

**DAROVALI SO**

V dobrodelni sklad Zvezde slovenskih mater in žena iz San Martina je družina Smersu darovala 100.- pesov, namesto cvetja na grob g. Jožeta Ludvika. **Bog stotero povrni!**

**Podjetniki, profesionalci, rojaki**

Bližajo se božični in novoletni prazniki. Gotovo želite poslati

**PRAZNIČNA VOŠČILA**

svojim odjemalcem, prijateljem, znancem in rojakom. Oznanilo in Svobodna Slovenija Vam nudita to edinstveno priložnost, da na naših straneh objavite svoje voščilo in za majhen strošek pokrijete celotno slovensko skupnost.

Stopite v stik z nami, da Vam zamisel osebno razložimo.

Po telefonu: (011) 4636-0841 in (011) 4636-2421

Po elektronski pošti: [dusno\\_pastirstvo@ciudad.com.ar](mailto:dusno_pastirstvo@ciudad.com.ar) ali [esloveniau@sinectis.com.ar](mailto:esloveniau@sinectis.com.ar)

Po pošti ali osebno: Ramón L. Falcón 4158, C1407GSR Buenos Aires.

Termin za oddajo originalov je do petka, 14. decembra!

Božič je že pred vratimi. Pohitite!

**Otroška počitniška kolonija**

Zedinjena Slovenija bo tudi letos organizirala šolsko kolonijo in sicer na sledeč način: Za otroke 6., 7. in 8. razreda, od 2. do 11. januarja 2008, v počitniškem domu dr. Rudolfa Hanželiča v kordobskih hribih. Cena te kolonije je \$ 750.- na otroka.

Za šolarje 3., 4. in 5. razreda pa od 12. do 16. januarja, v Tandilu. Cena te kolonije je \$ 360.- na otroka. Termin za vpis je do vključno sobote, 8. decembra. Pisarna bo delovala tudi v soboto, 8. decembra, do 13. ure.

Obe skupini bo vodil prof. Jure Urbančič.

Ob vpisu je treba plačati polovico navedene cene.

Kolonijo finančno podpira Urad za Slovence v zamejstvu in po svetu RS.

Starše vabimo, naj pohitijo z vpisom otrok v to lepo dejavnost. Prostori so omejeni!

Društvo Zedinjena Slovenija

**SLOVENCI IN ŠPORT****ROKOMET**

Na sedežu Evropske rokometne zveze na Dunaju so rokometni Celja Pivovarne Laško in Gorenja Velenja dobili tekmece za drugi del tekmovanja v ligi prvakov. Celjani bodo igrali v skupini D skupaj z Barcelono, Gudmejem in s Pickom Szegeodom, Velenčani pa v skupini B skupaj s Ciudadom Realom, z Gummersbachom in Montpellierjem.

**1-2 V BADMINTONU**

Slovenski igralki badmintona Maja Tvrdy in Maja Kersnik sta zelo uspešno nastopili na tekmi svetovnega pokala v Islamabadu. Na tek-

movanju Pakistan Challenge sta se namreč slovenski igralki, ki sta doslej na teh tekmovanjih prišli najdlje do 1/16 finala, med posameznicami prebili v finale, kjer je bila Tvrdyjeva z 21:16 in 21:11 boljša od reprezentančne kolegice.

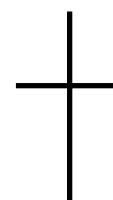
**DOBRI UVODNI UVRSTITVI**

Norvežani so zmagovali uvodne tekme sezone svetovnega pokala smučarjev skakalcev v finskem Kuusamu. Na odličnem četrtem mestu pa so prvo tekmo sezone končali Slovenci v postavi Robert Kranjec, Primož Pikelj, Primož Peterka in Jernej

Damjan.

Slovenska smučarska tekčica Petra Majdič je na tekmi svetovnega pokala v Kuusamu prepričljivo ugnala vse tekme in se veselila prve zmage v letošnji sezoni. Majdičeva je v klasičnem sprintu ponovila lansko zmago na tem prizorišču. Od kvalifikacij, preko četrtnača, polfinala do finala, je nadzorovala tek tekmic ter jih vedno znova razorozila na zadnjem vzponu, kjer je do izraza prišla (pre)moc slovenske tekmovalke.

Petra Majdič je tudi na tekmi v klasičnem teku na deset kilometrov bila kar uspešna: osvojila je peto mesto in tako po sobotni zmagi v sprintu vknjižila novo dobro uvrstitev v letošnji sezoni.



„Jaz sem vstajenje in živiljenje: kdor vame veruje, bo živel tudi če umrije; in kdor živi in vame veruje, vekomaj ne bo umrl.“

(Lk. 1, 86)

Vsem prijateljem in znancem sporočamo, da nas je 30. novembra po dolgem trpljenju zapustil, v 69 letu starosti, naš predragi mož in oče

**inž. agr. MARKO BAJUK**

Iskrena zahvala g. Jožetu Hornu za duhovno pomoč in molitve na pogrebu. Zahvala tudi Stanetu Grebencu za iskrene in globoko občutene poslovilne besede v imenu prijateljev in slovenske skupnosti; Fantovskemu oktetu in vnuku, ki je poslovil svojega deda z interpretacijo na violinu; vsem rojakom, prijateljem in znancem, ki so ga spremljali in zanj molili.

Priporočamo ga v molitev!

Žalujoči:

žena: **Vera roj. Ašič;**sinovi in hčerke: **Marko, Alenka, Jurij, Tine in Marjana,**zeti in snahe: **Lidia, David, Liliana, Carolina in Claudio;**vnuki: **Agustín, Cecilia, Ana in Tomaž Bajuk; Facundo, Lucía, Emiliano in María Eugenia Salinas; Valeria, Agustina in Sebastian Bajuk; Amparo, Juanse in Bernardo Bajuk ter Paulina Mancifesta;**

bratje Božidar, Jure in Andrej z družinami;

svak Vital Ašič, svakinja Renata Kozina z družinami, in ostalo sorodstvo.

**Mendoza, Buenos Aires, Bariloche, San Luis, Ljubljana, Menges, Celje, Maribor, Montreal, Madrid, Valencia, Washington, Bruselj**